

## Rozdział 1557: Zapewnianie udogodnień dla osób niepełnosprawnych i efektywnej komunikacji z nimi

---

Rozdział 1557 ustawy Affordable Care Act of 2010 (Ustawy o przystępnej opiece z 2010 r.) zawiera przepisy dotyczące praw obywatelskich. Rozdział 1557 zakazuje dyskryminacji w oparciu o rasę, kolor skóry, narodowość, płeć, wiek lub niepełnosprawność w kwestii określonych programów i działań zdrowotnych. Ostateczne zasady dotyczące rozdziału 1557 znajdują zastosowanie wobec każdego programu zdrowia lub działalności, której jakakolwiek część otrzymuje fundusze z Department of Health and Human Services (HHS, Departamentu zdrowia i Usług Społecznych), takich jak szpitale przyjmujące pacjentów w ramach programu Medicare (Państwowy system ubezpieczeń zdrowotnych dla osób powyżej 65. roku życia) lub lekarze, którzy przyjmują płatności w ramach programu Medicaid (Państwowy system ubezpieczeń zdrowotnych dla osób o najniższych dochodach), giełdy Health Insurance Marketplace (Giełdy ubezpieczeń zdrowotnych) oraz emitenci biorący w nich udział oraz każdy inny program zdrowotny zarządzany przez HHS.

### Ochrona osób niepełnosprawnych

- Zgodnie z obowiązującymi wymogami rozdział 1557 wymaga od podmiotów objętych podjęcia odpowiednich kroków w celu zapewnienia, że komunikacja z osobami niepełnosprawnymi jest równie efektywna, co komunikacja z pozostałymi osobami. Rozdział 1557 wymaga także od podmiotów nim objętych zapewnienia odpowiedniej dodatkowej pomocy oraz dodatkowych usług, na przykład zapewnienia innych form dostępu do informacji oraz pomocy tłumacza języka migowego, jeśli jest to konieczne celem zapewnienia skutecznej komunikacji.
- Podmioty objęte muszą zamieścić ogłoszenie o prawach osób niepełnosprawnych, dostarczające informacji między innymi na temat pomocy w zakresie komunikacji.
- Podmioty objęte powinny ułatwić dostęp osobom niepełnosprawnym do wszystkich programów i działań realizowanych za pośrednictwem technologii elektronicznych i informacyjnych, chyba że takie działanie pociągałoby za sobą niewspółmierne obciążenia finansowe lub administracyjne albo spowodowałoby istotne zmiany w charakterze programu lub działania zdrowotnego podmiotu objętego.
- Rozdział 1557 przewiduje zastosowanie ustawy 2010 Americans with Disabilities Act Standards for Accessible Design (Normy ADA dotyczące projektowania pod kątem dostępności dla osób niepełnosprawnych z 2010 r.) jako zestawu norm w kwestii zapewnienia dostępności nowych obiektów lub modyfikacji budynków i placówek dla osób niepełnosprawnych. Normy te muszą być spełnione przez niemal wszystkie podmioty objęte.
- Podmioty objęte nie mogą stosować praktyk biznesowych ani pakietów świadczeń, które pociągają za sobą dyskryminację osób niepełnosprawnych.
- W razie konieczności podmioty objęte muszą wprowadzić uzasadnione zmiany polityki, praktyk oraz procedur, zapewniając równy poziom dostępu dla osób niepełnosprawnych, chyba że dany podmiot objęty wykaże, że wprowadzenie tego rodzaju zmian w znaczący sposób wpłynie na zmianę danego programu lub działania zdrowotnego.

Więcej informacji na temat rozdziału 1557 można znaleźć na stronie <http://www.hhs.gov/civil-rights/for-individuals/section-1557>.